
Inhalt

JOHANNA RACHINGER

Geleitwort 7

BERNHARD PALME

Vorwort des Sammlungsleiters 9

Die sprachliche Vielfalt Ägyptens von der pharaonischen Epoche bis in die arabische Zeit

1. Der Stein von Rosette: Worte für drei Welten 13

„Schrift der Gottesworte“ 14

Kat.-Nr. 1 15

„Schrift der Briefe“ 16

Kat.-Nr. 2 16

„Schrift der Griechen“ 17

Kat.-Nr. 3 17

2. Sprachen & Schriften im Land am Nil

Ägyptisch: Eine Sprache, viele Schriften 19

Kat.-Nr. 4–10 24

Griechisch in Ägypten 33

Kat.-Nr. 11–13 41

Latein fürs Militär, Griechisch für die Bürokratie 43

Kat.-Nr. 14–19 45

Arabisch in Ägypten 51

Kat.-Nr. 20–23 52

3. Sprachen im Kontakt: Übersetzen, Verstehen und Herrschen

... und noch mehr Sprachen 59

Kat.-Nr. 24–29 59

Übersetzung und Mehrsprachigkeit 65

Kat.-Nr. 30–34 66

Die Sprache der Herrscher	74
Kat.-Nr. 35–36	75
Die Sprache an die Herrscher	78
Kat.-Nr. 37–40	78

Die Macht der Worte in der Praxis

4. Die Macht der Worte ...

... im Staat	87
Kat.-Nr. 41–50	88
... im Geschäftsleben	99
Kat.-Nr. 51	99
... an Wendepunkten des Lebens	101
Kat.-Nr. 52–57	101
... zur Linderung	107
Kat.-Nr. 58–60	107
... in der Priesterschaft	109
Kat.-Nr. 61–68	111
... im Glauben	125
Kat.-Nr. 69–80	126
... in der Magie	137
Kat.-Nr. 81–86	140
... nach dem Tode	147
Kat.-Nr. 87–89	148
... im Jenseits	151
Kat.-Nr. 90–91	153

Anhang

Literaturverzeichnis	156
Autorinnen und Autoren	160
Abbildungsnachweise	161